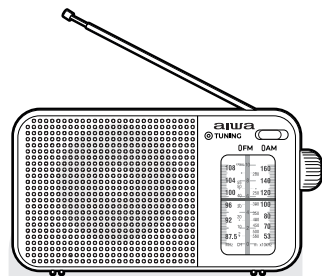


aiwa[®]

Japan est1951

R-290



QUICK GUIDE **EN**

GUÍA RÁPIDA **ES**

GUIDE RAPIDE **FR**

KURZANLEITUNG **DE**

GUIDA RAPIDA **IT**

+25

PORTABLE
AM/FM RADIO

aiwa[®]

Japan est1951

Follow us! aiwaEU



www.aiwaeurope.com

AIWA CO., LTD.
Kita-Ku
TOKYO 115-0045, JAPAN

©AIWA EUROPE S.L.
All Right Reserved.

Printed in P.R.C.



V1

R-290



AM/FM
RADIO



TELESCOPIC
ANTENNA



HEADPHONE
OUTPUT



EASY TO
USE



EASY TO
CARRY



BATTERY
OPERATED



9 CM BUILT-IN
SPEAKER

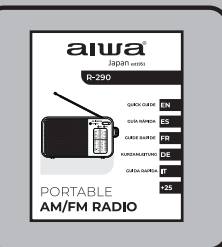
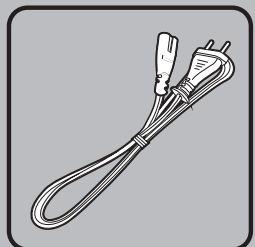
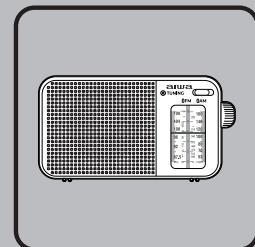


PLUG
& PLAY



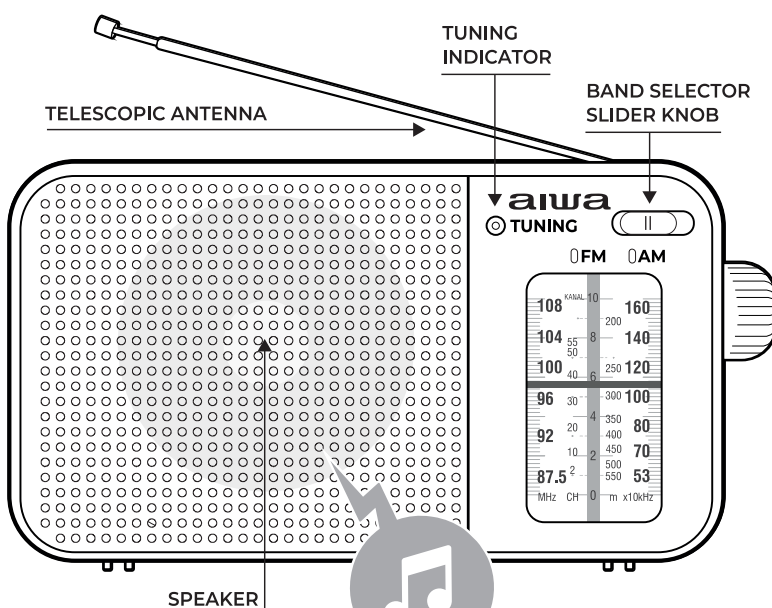
ANALOGUE
DIAL CONTROL

01. WHAT'S IN THE BOX?



02. OVERALL VIEW

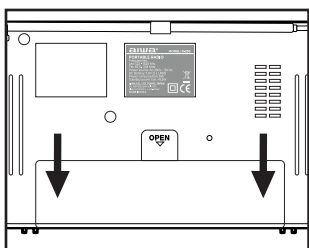
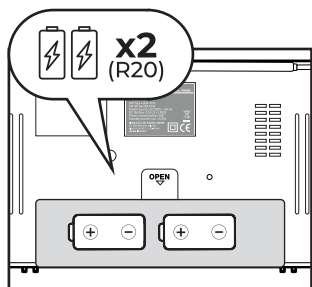
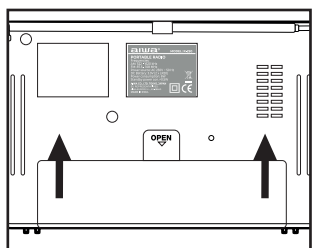
FRONT



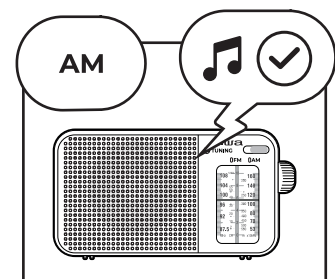
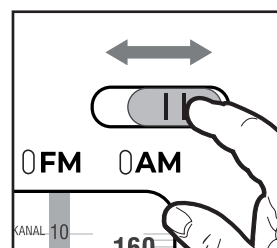
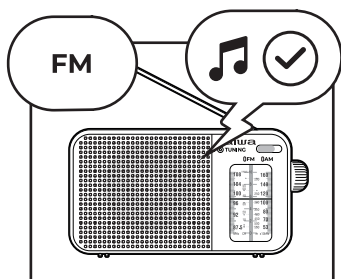


08. BATTERY INSTALLATION

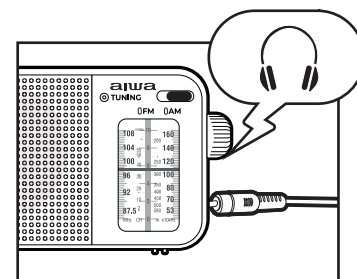
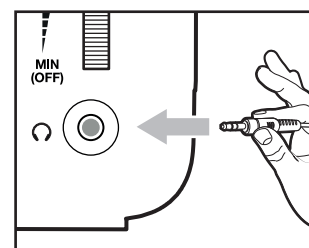
*Batteries not included



09. FM/AM SELECTOR



10. EARPHONES CONNECTION



BG - БЪЛГАРСКИ

01.Какво има в кутията? **02.** Общ изглед **03.** Свързване към електрическата мрежа **04.** ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ **05.** Регулиране на силата на звука **06.** Сканиране на радиостанции **07.** Телескопична антена **08.** Поставяне на батерии *батериите не са включени **09.** FM/AM селектор **10.** Връзка за слушалки.

CS - ČEŠTINA

01.Co je v krabici? **02.** Celkový pohled **03.** Připojení k elektrické síti **04.** Zapnutí / vypnutí **05.** Nastavení hlasitosti **06.** Vyhledávání rádia **07.** Teleskopická anténa **08.** Instalace baterií *baterie nejsou součástí balení **09.** Volič FM/AM **10.** Připojení sluchátek.

DA - DÁNSKÝ

01.Hvad er der i æsken? **02.** Oversigt **03.** Tilslutning til lysnettet **04.** Tænd/sluk **05.** Lydstyrkejustering **06.** Radioscanning **07.** Teleskopantenne **08.** Batteriinstallation *batterier medfølger ikke **09.** FM/AM-vælger **10.** Tilslutning af hovedtelefoner.

DE - DEUTSCHSPRACHIGE

01.Lieferumfang? **02.** Gesamtansicht **03.** Netzanschluss **04.** Ein-/Ausschalter **05.** Lautstärkeregelung **06.** Sendersuchlauf **07.** Teleskopantenne **08.** Einlegen der Batterien *Batterien nicht im Lieferumfang enthalten **09.** FM/AM-Wahlschalter **10.** Kopfhöreranschluss.

EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ

01.Τι περιέχει η συσκευασία; **02.** Συνολική όψη **03.** Σύνδεση στο ρεύμα **04.** Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση **05.** Ρύθμιση έντασης ήχου **06.** Σάρωση ραδιοφώνου **07.** Τηλεσκοπική κεραία **08.** Τοποθέτηση μπαταρίας *οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται **09.** Επιλογέας FM/AM **10.** Σύνδεση ακουστικών.

ES - ESPAÑOL

01.¿Qué hay en la caja? **02.** Vista general **03.** Conexión a la red eléctrica **04.**

Encendido / apagado **05.** Ajuste de volumen **06.** Escaneo de radio **07.** Antena telescópica **08.** Instalación de las pilas. *pilas no incluidas **09.** Selector FM/AM **10.** Conexión de auriculares.

ET - EESTI

01.Mis on karbis? **02.** Üldvaade **03.** Ühendus vooluvõrku **04.** Toide sisse / välja **05.** Helitugevuse reguleerimine **06.** Raadioskann **07.** Teleskoopantenn **08.** Patareide paigaldamine *patareid ei kuulu komplekti **09.** FM/AM selektor **10.** Kõrvaklappide ühenduskoht.

FI - SUOMEN

01.Mitä laatikossa on? **02.** Yleiskuva **03.** Liitäntä verkkovirtaan **04.** Virta päälle / pois **05.** Äänenvoimakkuuden säätö **06.** Radioskannaus **07.** Teleskoopiantenni **08.** Paristojen asennus *paristot eivät sisälly pakkaukseen **09.** FM/AM-valitsin **10.** Kuulokeliitäntä.

FR - FRANÇAISE

01.Que contient la boîte ? **02.** Vue d'ensemble **03.** Connexion au secteur **04.** Marche/Arrêt **05.** Réglage du volume **06.** Recherche des stations radio **07.** Antenne télescopique **08.** Installation des piles *piles non incluses **09.** Sélecteur FM/AM **10.** Connexion des écouteurs.

HR - HRVATSKI

01.Što se nalazi u kutiji? **02.** Opći izgled **03.** Priključak na električnu mrežu **04.** Uključivanje / Isključivanje **05.** Podešavanje glasnoće **06.** Skeniranje radija **07.** Teleskopska antena **08.** Umetanje baterija *baterije nisu uključene **09.** FM/AM birač **10.** Priključak za slušalice.

HU - MAGYAR

01.Mi található a dobozban? **02.** Áttekintés **03.** Csatlakozás a hálózati áramhoz **04.** Be-és kikapcsolás **05.** Hangerőszabályozás **06.** Rádiókeresés **07.** Teleszkópos antenna **08.** Elemek behelyezése *az elemek nem tartozékok **09.** FM/AM választó **10.** Fülhallgató csatlakozója.

IT - ITALIANA

01.Cosa c'è nella scatola? **02.** Vista generale

03. Collegamento alla rete elettrica **04.** Accensione / Spegnimento **05.** Regolazione del volume **06.** Scansione radio **07.** Antenna telescopica **08.** Installazione della batteria *batterie non incluse **09.** Selettore FM/AM **10.** Collegamento auricolari.

LT - LIETUVIŲ

01.Kas yra dėžutėje? **02.** Bendras vaizdas **03.** Prijungimas prie elektros tinklo **04.** Įjungimas / Išjungimas **05.** Garsumo reguliavimas **06.** Radijo siųstuvo paieška **07.** Teleskopinė antena **08.** Baterijų įdėjimas *baterijos nepriedamos **09.** FM/AM parinkiklis **10.** Ausinių jungtis.

LV - LATVIEŠU

01.Kas atrodas kastē? **02.** Kopējais skats **03.** Pieslēgšana elektrotīklam **04.** Ieslēgšana/izslēgšana **05.** skaļuma regulēšana **06.** Radio skenēšana **07.** Teleskopiskā antena **08.** Bateriju ievietošana *baterijas nav iekļautas **09.** FM/AM selektors **10.** Austiņu pieslēgvietā.

MT - MALTĠJA

01.X'hemm fil-kaxxa? **02.** Veduta ġenerali **03.** Konnessjoni mal-mejns **04.** Tixgħel / Titfi **05.** Agġustament tal-volum **06.** Skenjar tar-radju **07.** Antenna teleskopika **08.** Installazzjoni tal-batterija *batteriji mhux inkluzi **09.** Seletur FM/AM **10.** Konnessjoni tal-earphones.

NL - NEDERLANDSE

01.Wat zit er in de doos? **02.** Overzicht **03.** Aansluiting op het lichtnet **04.** Aan/uit-schakelaar **05.** Volumeregeling **06.** Radiozender zoeken **07.** Uitschuijbare antenne **08.** Batterij plaatsen *batterijen niet inbegrepen **09.** FM/AM-selector **10.** Aansluiting voor oordopjes.

NO - NORSK

01.Hva er i esken? **02.** Oversikt **03.** Tilkobling til strømnettet **04.** Slå PÅ/AV **05.** Volumjustering **06.** Radiosøk **07.** Teleskopantenne **08.** Batteriinstallasjon *batterier ikke inkludert **09.** FM/AM-velger **10.** Tilkobling for hodetelefoner.

PL - POLSKI

01.Co znajduje się w pudełku? **02.** Widok

ogólny **03.** Podłączenie do sieci **04.** Włączanie / wyłączanie zasilania **05.** Regulacja głośności **06.** Skanowanie radia **07.** Antena teleskopowa **08.** Montaż baterii *baterie nie są dołączone **09.** Przełącznik FM/AM **10.** Podłączenie słuchawek.

PT - PORTUGUESA

01.O que vem na caixa? **02.** Visão geral **03.** Ligação à corrente **04.** Ligar/Desligar **05.** Regulação do volume **06.** Procura de estações de rádio **07.** Antena telescópica **08.** Instalação da bateria *pilhas não incluídas **09.** Seletor FM/AM **10.** Ligação para auscultadores.

RO - ROMÂNĂ

01.Ce se află în cutie? **02.** Vedere generală **03.** Conectarea la rețeaua electrică **04.** Pornire / Oprire **05.** Reglarea volumului **06.** Scanare radio **07.** Antenă telescopică **08.** Instalarea bateriilor *bateriile nu sunt incluse **09.** Selector FM/AM **10.** Conexiune câști.

RU - РУССКИЙ

01.Что в коробке? **02.** Общий вид **03.** Подключение к сети **04.** Включение/выключение питания **05.** Регулировка громкости **06.** Сканирование радиостанций **07.** Телескопическая антенна **08.** Установка батарей *батареи в комплект не входят **09.** Переключатель FM/AM **10.** Подключение наушников.

SK - SLOVENČINA

01.Čo je v krabici? **02.** Celkový pohľad **03.** Pripojenie k elektrickej sieti **04.** Zapnutie/vypnutie **05.** Nastavenie hlasitosti **06.** Vyhľadávanie rádia **07.** Teleskopická anténa **08.** Vloženie batérií *batérie nie sú súčasťou balenia **09.** Prepínač FM/AM **10.** Pripojenie slúchadiel.

SL - SLOVENSKI

01.Kaj je v škatli? **02.** Splošni pogled **03.** Priklp na električno omrežje **04.** VKLOP/IZKLOP **05.** Nastavitev glasnosti **06.** Iskanje radia **07.** Teleskopska antena **08.** Namestitev baterij *baterije niso priložene **09.** Izbirnik FM/AM **10.** Priključek za slušalke.

SR - СРПСКИ

01.Шта се налази у кутији? **02.** Укупан изглед **03.** Прикључак на мрежу **04.** Укључивање / искључивање **05.** Подешавање јачине звука **06.** Скенирање радија **07.** Телескопска антена **08.** Инсталирање батерија *батерије нису укључене **09.** FM/AM селектор **10.** Прикључак за слушалице.

SV - SVENSKAN

01.Vad finns i lådan? **02.** Helhetsvy **03.** Anslutning till elnätet **04.** Ström PÅ / AV **05.** Volymjustering **06.** Radiosökning **07.** Teleskopantenn **08.** Batteriinstallation *batterier ingår ej **09.** FM/AM-väljare **10.** Hörlursanslutning.

TR - TÜRK

01.Kutunun içindekiler? **02.** Genel Görünüm **03.** Şebeke Bağlantısı **04.** Açma/Kapama Düğmesi **05.** Ses Ayarı **06.** Radyo Tarama **07.** Teleskopik Anten **08.** Pil Takma *piller dahil değildir **09.** FM/AM Seçici **10.** Kulaklık Bağlantısı

CA - CATALÀ

01.Què hi ha a la caixa? **02.** Vista general **03.** Connexió a la xarxa elèctrica **04.** ENCÈS / APAGAT **05.** Ajust de volum **06.** Exploració de ràdio **07.** Antena telescòpica **08.** Instal·lació de piles. *piles no incloses **09.** Selector FM/AM **10.** Connexió d'auriculars.

EU - EUSKARA

01.Zer dago kaxan? **02.** Ikuspegi orokorra **03.** Sare elektrikorako konexioa **04.** Piztea / itzaltzea **05.** Bolumena doitzea **06.** Irrati-eskaneatzea **07.** Antena teleskopikoa **08.** Baterien instalazioa *bateriak ez daude barne **09.** FM/AM hautagailua **10.** Entzungailuen konexioa.

GL - GALEGO

01.Que hai na caixa? **02.** Vista xeral **03.** Conexión á rede eléctrica **04.** Acendido / apagado **05.** Axuste do volume **06.** Busca de radio **07.** Antena telescópica **08.** Instalación das pilas *pilas non incluídas **09.** Selector FM/AM **10.** Conexión dos auriculares.